

出國報告（出國類別：考察）

第 31 屆全國町並保存聯盟卯之町大會 暨世界遺產、文化產業經營管理考察

服務機關：臺北市政府都市發展局

姓名職稱：羅文明 股長

林志成 股長

吳盈璇 工程員

派赴國家：日 本

出國期間：97 年 10 月 11 日至 17 日

報告日期：98 年 01 月 10 日

提 要 表

系統識別號：	C09703646																												
計畫名稱：	參加 2008 年第 31 屆全國町並保存聯盟卯之町大會暨世界遺產、文化產業經營管理出國考察																												
報告名稱：	第 31 屆全國町並保存聯盟卯之町大會暨世界遺產、文化產業經營管理考察																												
計畫主辦機關：	臺北市政府都市發展局																												
出國人員：	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr style="background-color: #d9ead3;"> <th style="width: 15%;">姓名</th> <th style="width: 15%;">服務機關</th> <th style="width: 15%;">服務單位</th> <th style="width: 10%;">職稱</th> <th style="width: 10%;">官職等</th> <th style="width: 35%;">E-MAIL 信箱</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>羅文明</td> <td>臺北市政府 都市發展局</td> <td>都市設計科</td> <td>股長</td> <td>薦任 (派)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>林志成</td> <td>臺北市都市 更新處</td> <td>更新企劃與 經營科</td> <td>股長</td> <td>薦任 (派)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>吳盈璇</td> <td>臺北市政府 都市發展局</td> <td>綜合企劃科</td> <td>工程員</td> <td>委任 (派)</td> <td>聯絡人 ying1001@udd.taipei.gov.tw</td> </tr> </tbody> </table>					姓名	服務機關	服務單位	職稱	官職等	E-MAIL 信箱	羅文明	臺北市政府 都市發展局	都市設計科	股長	薦任 (派)		林志成	臺北市都市 更新處	更新企劃與 經營科	股長	薦任 (派)		吳盈璇	臺北市政府 都市發展局	綜合企劃科	工程員	委任 (派)	聯絡人 ying1001@udd.taipei.gov.tw
姓名	服務機關	服務單位	職稱	官職等	E-MAIL 信箱																								
羅文明	臺北市政府 都市發展局	都市設計科	股長	薦任 (派)																									
林志成	臺北市都市 更新處	更新企劃與 經營科	股長	薦任 (派)																									
吳盈璇	臺北市政府 都市發展局	綜合企劃科	工程員	委任 (派)	聯絡人 ying1001@udd.taipei.gov.tw																								
出國地區：	日本																												
參訪機關：	全國町並保存聯盟卯之町大會																												
出國類別：	考察																												
出國期間：	民國 97 年 10 月 11 日至民國 97 年 10 月 17 日																												
報告日期：	民國 98 年 01 月 10 日																												
關鍵詞：	世界遺產，文化產業，町並，經營管理																												
報告書頁數：	42 頁																												
報告內容摘要：	<p>(一)現階段傳統聚落的保存應以居民為主體，藉由地方文史組織在地民眾為起點，經由學界的考證及學術協助再結合政府有關部門的資源輔助及透過保存法令的保障和強制等三方面共同來推動，為充分發揮政府資源及法令效益，應就社區營造最主動積極者為優先考量配合支援，避免再齊頭式的輔導，以期短期內能增加傳統建築的實體空間；而「保存」的普遍觀念改變不是短時間就會有成果，長期而言必須透過教育與傳承來進行，這才是保存工作最基本的原則與目標，除了可建立完整傳統聚落的實體空間，並且讓人們重獲傳統的生活智慧與價值，未來才可能真正由民間形成共識自動保存自身傳統聚落與歷史文化。</p> <p>(二)不論在大稻埕歷史街區或其他老街區的舊建築保存、修建、改建，或者是新建的建築物，應尊重歷史發展脈絡痕跡加強考證按傳統的樣式去營建此部分可藉由都市設計程序來審議；此外另一項重要的課題是如何讓人在其修復後的建築物內實際從事與地方產業有關的營運，以建立地方特有的風貌，故再利用計畫建議必須納入管制，其程序可與都市設計審議結合，但須經由地方文史工作者及政府文化主管機關共同審議輔導，如此結合軟、硬體設施的營運，歷史街區的保存再利用方能可長可久。</p> <p>(三)另外政府在每處街區應擇數處高可及性地點如廟埕、街角、市場等集中建設具地方風貌的公共設施如地方資料館、活動中心、圖書館等，以提昇實質環境品質，不僅可作為居民生活中重要互動的公共空間，還能帶動了居民對於地方傳統文化與環境風貌的認同，並且產生公共的影響力。</p> <p>(四)推動社區營造「人」是主要關鍵，建議政府有關單位應擬訂就業輔導、生活補助政策將人留在當地，避免人口向都市過度集中；再則引導民間社區營造團體整合社區內各領域專長人才，進而相互探討定位社區共識並由社區自發付諸行動，達到由下而上社區營造推動模式。(五)針對具有臺北地方特色的傳統生活產業，政府可研議藉由容積放寬、租稅減免及文化活動補助等行政方式，獎勵其在原址設立在地生活產業博物館，展示產業製作過程並可兼有實際體驗區及販售區，以留下產業發展的記憶痕跡及傳承傳統工藝技能，透過與生活習習相關的產業展示，喚起居民對土地的感情。</p>																												
電子全文檔：	C09703646_01.doc																												
限閱與否：	否																												
專責人員姓名：	陳春蓮																												
專責人員電話：	02-27258252																												

摘 要

本次考察行程以日本四國及關西地區為主要參訪地區，透過參加「全國町並大會」並針對日本成功保存及經營傳建、歷史街區及已登錄的世界文化遺產、日本重要文化景觀、傳統建造物群保存地區、國家指定文化財等案例現場參訪勘查，來學習體察日本對傳統環境、文化產業的堅持及作法。

以期對臺北市之歷史街區社區營造、傳統建築物保存經驗與建築復建技術交流有提昇之助益，可作為推動大稻埕歷史街區及其他古蹟、歷史性建物之保存、活化再利用及社區營造的具體參考，並納入都市設計審議過程具體實踐。

本次參訪日期從 97 年 10 月 11 日至 10 月 17 日為期 7 日的行程中除了參加「全國町並大會」為靜態研討會議型式外，其餘 6 日均為實地參訪行程。

目 次

壹、目的	1
貳、行程安排	2
參、考察過程紀要	3
肆、考察心得與建議	39

壹、目的

臺北市政府近年來積極推動轄區內歷史街區、建築物保存及再利用，如透過容積獎勵、容積移轉等方式，獎勵大稻埕歷史街區中歷史性建物或新建築在經過考證後按照原樣式風貌修復、再利用，以再展記憶中城市繁榮風華，在執行過一段時間後檢視其成果，未完全達到預期理想的目標，在推動的過程中似乎應有再加強的地方。

有鑑於臺灣與大戰後的日本因全力發展經濟，在現代化的趨勢之下，加速鄉村人口向都市集中，鄉鎮發展沒落現象產生，人們對鄉鎮傳統風貌及既存的老建築漠不關心，致使傳統鄉鎮街道遭受破壞的現象雷同；而 1960 年代以後日本政府與民間漸漸興起推動保存傳統街區空間及老建築的運動，一同開始邁開保存日本文化資產的腳步，執行經年有許多建樹，值得我們借鏡學習。

日本民間爲了促成傳統町並的保存活化、歷史活化及良好的生活環境，1974 年 4 月積極推動傳統町並保存運動的名古屋市有松町、奈良縣今井町、長野縣妻籠宿三地的民間保存團體結盟成立「町並保存聯盟」。二十多年來，日本全國已有 70 個自治團體加盟，以自治、自發的精神，規劃家鄉的文化保存、環境營造，並督促政府進行聚落保存與社區營造的工作。日本「全國町並保存聯盟」自 1978 年開始，每年由會員輪流至各地召開「全國町並大會」，該大會係日本各地歷史街區、建物的保存、活化，以及甦活歷史的造街活動經驗分享，舉辦至今已超越日本內部交流，更成爲國際間關心地區造街的居民、行政部門、學者、專家聚集的會議。

本次考察行程目的以透過參加「全國町並大會」並針對日本成功保存及經營傳建、歷史街區案例現場參訪勘查，實際體察日本對傳統環境、文化產業的堅持及作法。希望對於臺北市之歷史建築復建技術與保存經驗交流有正面提昇之助益，可作爲推動大稻埕歷史街區及其他古蹟、歷史性建物之保存、活化再利用及社區營造的具體參考，並納入都市設計審議過程具體實踐。

貳、行程安排

日期	天數	考察行程內容(考察項目)	地點
10/11 (六)	第 1 天	臺北→大阪關西機場→明石大橋→德島市脇町(傳統建造物群保存地區) →脇町劇場→宇和島市	大阪府愛媛縣
10/12 (日)	第 2 天	町並大會：分組研討及現地考察→中町町並實地參訪→愛媛縣歷史文化博物館→分科會報告分組會議 全體交流會→宇和島市	愛媛縣西予市
10/13 (一)	第 3 天	宇和島市→遊子水荷浦の段畑(日本重要文化景觀)→內子町(內子座戲劇館、傳統建造物群地區、木蠟資料館、商人生活博物館) →松山道後溫泉 →柄之浦(廣島縣福山市) →廣島市	愛媛縣 廣島縣
10/14 (二)	第 4 天	廣島市→廣島平和紀念資料館(世界文化遺產)→嚴島神社(世界文化遺產)→石見銀山(世界文化遺產) →大山	廣島縣 島根縣 鳥取縣
10/15 (三)	第 5 天	大山→出雲大社→松江市(城) (重要傳統建造物、國際觀光城市) 鹽見繩手護城河街道→ 小泉八云紀念館→武家屋敷→境港市水木茂紀念館(以漫畫改造商店街成功的社造範例) → 岡山倉敷美觀地區(傳統建造物群地區)	島根縣 鳥取縣 岡山縣
10/16 (四)	第 6 天	岡山倉敷美觀地區→龍野(揖保川童謠之里、醬油資料館、傳統聚落-歷史/文化/食品產業小鎮) →兵庫縣姬路城(世界遺產) - 神戶市	岡山縣 兵庫縣 神戶市
10/17 (五)	第 7 天	神戶北野町異人館(重要傳統建造物地區) → 灘區酒藏見學(國家指定文化財澤之鶴、財菊川、月桂冠等生產地) - 神戶地震紀念館→大阪關西機場→臺北	神戶市 大阪府

參、考察過程紀要

一、第一天（10月11日星期六）

第一天上午搭乘西北航空客機飛往大阪關西機場，約上午 11 時抵達後直接搭車前往四國地方。途經下列地點：

(一)關西國際機場 (Kansai International Airport)

關西地區大約有兩千萬人口，是日本第二大地區。大阪府原有機場受限於周邊都市化的結果，無法進一步擴建，而且在都市空間狹隘、各項建設日漸往鄰近山區發展的情況下，已無多餘的空間興建替代機場。於 1980 年代中期日本政府決定於距離日本大阪灣東南部的泉州海域 5 公里外透過填海造地方式修建機場，經過 5 年的填海工程，用了 1.8 億立方公尺的土方，在原先水深達 17-18 公尺的大海中先填出了 510 公頃的人工島機場用地。接著由義大利著名的設計師雷佐皮亞諾(Renzo Piano)所帶領的跨國建築團隊設計的關西國際機場便坐落在這個人工島上。主候機航廈長達 1.5 公里，採用玻璃和金屬的高科技派風格，屋頂用了輕鋼架編織成一道起伏的大波浪，外型頗流線蔚為壯觀。

明確的動線是這座機場很大的特色，從機場的簡介資料中得知在這一棟航廈內兼納國內、國際航線班出入境空間，機站內所有商店區(如咖啡廳和免稅店)集中設於夾樓，另外在非出入境管制區內建一道狹長的挑空廳廊，旅客可以順著外牆邊緣的電梯與電扶梯移動到適當的樓層。挑空廳廊內以藍色與赭黃色為主要裝飾色彩，乍看之下雖然有些突兀，卻能讓旅客隨時都能清楚地區別所在位置。本次考察成員無論是否第一次來到本機場均能清楚分辨方向。整個空間的照明主要來自上方，挑空廳廊內亦栽種許多樹木，藉以強調「街道」的概念。離境旅客由高樓層穿越廳廊時，可以一眼看到出境大廳及其弧狀、近乎骨架般的屋頂結構，而這已經變成是關西機場的標誌了。



出境大廳



挑空廳廊

另從網路查詢得知爲了應付日益增加的航空交通，機場管理公司於機場營運約 10 年后便開始計畫擴張機場，透過填海把機場島面積擴大到 1300 公頃，以興建第二條跑道及第二客運樓。目前機場第二條 4000 米長的跑道已於 2007 年 8 月 2 日開始運作，爲日本第一條有 4000 米長的跑道，原有的 3500 米跑道已規劃成爲副跑道。

機場與陸地相連是靠一條 1991 年完成啓用長達 3.7 公里的雙層跨海大橋，上層是 6 線道的高速公路，下層是鐵道和電纜、瓦斯、自來水等管路。當坐上巴士展開行程的同時，到跨海大橋的另一端再回頭向機場看方得一窺其全景。

(二)明石海峽大橋

離開機場后考察團從兵庫縣神戶市的垂水區進入跨越明石海峽，連結神戶與淡路島，是著名的明石海峽大橋，明石海峽大橋與貫通香川縣和岡山縣的瀨戶大橋、連接廣島和愛媛縣五個小島的島波海道，被稱爲日本三大橋。

明石海峽大橋爲目前世界最長的懸索吊橋，全長 3,911(960+1991+960)公尺，兩座主塔間的距離長達 1991 公尺，兩側跨距 960 公尺，主塔高度 283 公尺，懸索內纜線總長 30 萬公里，用鋼量 20 萬公噸，混凝土用量 125 萬公噸，橋下淨空 65 公尺以上可以行船，最大水深 110 公尺，主鋼纜兩條直徑爲 1.1 公尺，是一座中央

支間跨度和主塔高均為世界第一的大吊橋，全部工程花 10 年時間完成，總建築費為 43 億美元，於 1998 年 4 月 6 日落成啓用。

據紀錄這座大橋在建造這座橋的過程中，碰到了不少天災，如阪神大地震和許多颱風的侵襲等，但仍卻仍屹立不搖，應是當初精密周全的結構設計及構造材料的堅固，讓它可以抵擋 8.5 級的強震和 80M 的強風。在淡路島的橋端休憩區有橋身局部足尺寸的構件大樣，讓我們見識到這座橋的雄偉。



明石海峽大橋

(三)德島脇町

一行人途經淡路島再跨過大鳴門橋，到達四國的德島縣，四國是日本四個主要島嶼中最小的島，位於太平洋和瀨戶內海之間，面積 18800 平方公里，北面隔瀨戶內海與本州的山陽地區遙遙對望，西面隔豐後水道與九州為鄰。四國分為愛媛、香川、高知、德島四個縣，由於境內大部分為山地，人口多集中在沿海各地的都會區。北部農、漁業發達，主要農作以稻米、大麥、小麥、柑橘為主，工業則以松山、高知、高松、德島等主要城市為主。事實上四國俱備有最原始的日本風貌、奇麗的景致，值得前往參訪。

在德島縣美馬市吉野河畔的脇町在日本藩政時代政府的獎勵之下種植阿波藍（藍草植物），因作為藍色染料交易的中心地而於日本

幕府時期末期至日本明治時期十分興盛繁榮起來，造就了許多富豪，有倉庫的白牆身黑磚瓦屋頂大住宅鱗次櫛比。這些建築 1 樓屋頂和 2 樓屋頂之間突出的小牆稱為「卯建」。



據說自日本江戶時期中期即開始建造。原本以作為防火牆而建，之後逐漸演變為建築的裝飾，各家的卯建上還可看到家徽和細緻的工藝，成為關西地區財主為了展現自己財力的指標。較晚蓋房子的人會想要把卯建蓋的比鄰居還要高而且豪華。街道上若左邊的房子比較高，可據以判斷左邊的房子是較右邊的房子晚蓋的。沿脇町街區觀察可以看到經由日本江戶、明治到大正時期，漸增裝飾性質的卯建，及白牆黑瓦的牆身是典型的日本關西建築風貌。

曾經一度沒落的村町為維持上開風貌在當地人士的共識與努力下，開創了新的街道營造工作，並發展出一種和諧的「街屋群美學」，保存這種反映在地文化特色的傳統建築最完整的一條老街，並於 1988（昭和 63）年 12 月 12 日被日本政府指定為國家重要傳統建築物群保護地區。獲選為日本街道百選及都市景觀百選，更獲得了平成六年（1994）建設省「都市景觀賞」（此獎頒給由日本建設省每年從全國各地評選出 10 件優秀的城鎮景觀個案及地方自治體），約 400 公尺長的街區裏，林立著國家指定「重要傳統的建造物」的商店和倉庫共 88 棟，其中包括「國家指定重要文化財」的釀酒廠小坂家住宅、「市指定文化財」的舊今井家住宅的庭院與倉庫據告示板上所載仍維持著以往繁榮的模樣。

另一個值得說明的是坐落在街區中的町立圖書館，這是一座新的公共建築，但外觀為配合街區整體風格依循既有街區空間構架及建築型式設計，不會破壞和諧的街道景觀風貌，其中有傳統風味又滿足現代的使用需求，是值得在大稻埕歷史街區借鏡的一種公共建築營造方式。

(四) 脇町劇場

距離卯建古街不遠處有另一處老建築再恢復利用的案例－脇町劇場，此劇場位於河畔在 1934 年建成，初期作為小戲劇院，是當時舉辦歌舞伎表演，通俗歌曲演唱會等的休閒娛樂殿堂。戰後被改為電影院，為脇町居民之主要的娛樂場所。在停止營業后當地業者曾經計畫將脇町劇場拆毀。1997 年因電影公司製作的電影《抓住彩虹的男人》在此取景而一夕成名，其劇场的文化價值因此得到重新評估，1999 年修復至創建時的樣子，而成為現今脇町特色景點之一。

在街區參訪后一行人步行至此，其外觀係西洋風格之木造 2 層樓建築，顏色為非傳統的綠色，引人側目。在購票進入后，有導覽人員從舞台、觀眾席、後台等空間一一介紹，其室內約可容納 600 人，且 2 層有一小展示空間展示早期演劇及電影相關設施，讓人感受想像古早的娛樂方式，在觀察修復的同時可發現本建物為木構造但其消防設施的設置仍以不破壞原建築風貌為主要考量，均設置於不顯眼處，是否可引入臺灣比照辦理，因同行無消防單位成員尚難確定，但可建議消防單位參考辦理。

二、第二天（10月12日星期日）

本日主要行程是參加位於卯之町第31屆全國町並保存聯盟卯之町大會及會前卯之町（中町）街區實地參訪。

（一）卯之町（中町）街區參訪

卯之町（宇和町）司馬遼太郎的小說「花展」載的城鎮之一，位於愛媛縣，西南位置的宇和町的中心，該地於1459年日本平安時期為西園寺家所統領，在1651年後至明治維新，約250年間一直持續繁榮。在1900年中開通的中町南側鐵、公路線，商業中心始移到鐵、公路沿線，至1961年南側的56號幹線再開放通車，商店和政府辦公室均朝南面全國公路發展，轉移到南部，故町區的左中部分雖沒落，但同時也避免了因發展改建的破壞。



在參加町並大會前所有的與會者漫步在古街上體會傳統街區的氛圍，在長約200公尺街上的商店賣著酒、蕎麥等各式各樣的土產，也有一間和式風的旅館，其中江戶時期翻新的店屋，在適當的空間展示當地人藝術創作的作品，另外在其中一間家屋則是配合大會的舉辦開放供參觀，其中完整保存了百年的屋架及屋身，但卻配合現代生活的需求配置現代化的設備，其代表的意義是保存不再是留住一個殼，而是要能安全、舒適的生活於其中活化再利用。

（二）參加第31屆全國町並保存聯盟卯之町大會

本次大會共有三天會程，因時間因素，本次考察參與了第二天會程包括開幕全體大會、各場分科會的摘要報告及四國各地町並保存概況報告會及分組討論會議。

本次町並大會主題為“與住民及歷史街區有關的保存方式～過

去·現在·未來~”，大會開幕式後邀請大氣 博志（地域研究會UWA代表）演講「卯之町保存概況報告」，會中報告卯之町歷史保存運動的沿革及現今概況報告，在先經過街區實地參訪再對照講座的說明與現場熱絡的互動，雖經過翻譯，但仍可深刻體會到場內無論在台上或台下，日本各方有心人士在保存先民傳統街區及建物的堅持。

接下來在下午的議程係針對第一天各分科會議題討論結果作大會報告，本次分科會討論議題共七項分列如下：

- 第一分科會：「人與人的連繫及街區町文化」主要係針對如何活用能增加街區特色的地域活動（如地方慶典或特殊民俗活動）及凝聚地方人士的共識的軟體建設進行討論。
- 第二分科會：「將學校建築作為地區遺產進行保存與活用」從具歷史的學校建築以重要文化財的保存方式及使用中校舍如何進行保存二方面討論，以增進地區文化遺產活化再利用可行性。
- 第三分科會：「文化景觀的保存與繼承」以茶堂、段畑（梯田）為例來探討自然景觀維持的方式，讓居民了解何謂「文化景觀」及其特色，如何導入地方產業，並在生活及教育中傳保存的觀念。
- 第四分科會：「農作景觀及農村聚落的考量」農作技術的傳承及農村聚落的向心力須透過不斷的學習來推動，在收割后的稻田中體驗綁稻草的文化，並現場品味稻米作成的飯糰，且參觀具歷史的農村聚落。
- 第五分科會：「未發掘町並的指定、保存方式及地方資源的活用對策」針對有保存價值但尚未進行保存的町並，如何進行評估及價值判斷，除須注意當地居民的觀感及認知外，尚要結合在地可利用的地域資源來達到保存的目的。
- 第六分科會：「町並與觀光」探討文化景觀的保存可否營利

生財？其與經濟效果的關聯性，是否可取得平衡及避免引入過度的商業活動造成文化景觀的破壞。

- 第七分科會：「住宅再生與街區」以愛媛縣南予地方的再生案例與古民宅的再生活用為例來探討民居如何以傳統的工藝再生利用及傳統匠師不足的危機，同時導入環保的觀念。

由於討論主題多以町並為主，包括「町並保存與技術傳承」、「町家再生活用與町並文化」、「街道文化與町並保存」等，由各地方保存團體進行町並空間環境營造的工作經驗分享，故分科會議的大會報告顯得熱烈且欲罷不能，甚至利用會場報告或休息時間積極推銷該地方特色，展現旺盛的企圖心，這點讓遠道來訪的我們感到非常有趣。

最後參與了分組會議討論的議題是有關廣島縣福山市提出振興丙港（柄之浦）架設高架道路破壞丙灣港區，在地民眾自發性抵制行動，這是一個由來已久由民間發動且持續 10 數年以上，堅持保護歷史柄灣港區的活動，會中各地方代表集思廣義提供建言，以大會名義發表宣言，支持此一抵制行動，發起者是在地婦女松居秀子，過程中見識到日本女性柔性的堅持及各地方的同仇敵愾的熱情，另人感動。

晚上七時主辦單位特別安排全體交流餐會，地點位在中町街區上的松屋旅館，現場備有當地特產小吃及餐點飲料，採自助方式使用，讓參與餐會人員可藉此場合進行聯誼並輕鬆交換保存工作經驗與心得，大會亦介紹臺灣來的本團，場面相當熱絡。

三、第三天（10月13日星期一）

在經過前一日町並大會的洗禮后，本日一早大家對接下來的參訪行程充滿期待，在早餐時領隊的臺灣歷史資源經理協會邱秘書長提議改變原行程，增加參訪昨日才在大會第三分科會介紹過的案例，日本文化資產「遊子水荷浦の段畑」大家無議通過並經洽詢確認當地參訪行程后，便展開本日充實的行程。

（一）遊子水荷浦の段畑

遊子水荷浦地區位處距愛媛縣宇和島市一個小時車程的宇和島灣區，在到達這處小漁村的當日早上，我們是唯一外來參訪團體，僅有1位阿婆在耕種，接著當地居民組成非營利組織法人的代表也是一位家庭主婦來熱心導覽部分段畑範圍，據稱該地居民大多是該組織的當然成員，在登高步行過程中介紹當地地理雖緊臨港灣，但僅靠捕撈漁獲就無法生存，故在地先民便開墾懸崖海岸的山坡地，沿著斜坡用人工砌石整成階梯狀田地，以便耕種馬鈴薯或柑桔增加財源收入及防止表土沖刷流失，面臨三浦半島海拔高度65-95公尺，位處超過30度斜坡上的砌石和有許多層寬度約一公尺的梯狀田。從下而上觀看如同耕地直上天空，具有壯觀的視覺震撼感。這種持續半農半漁的土地充分使用創造特殊的人文景觀。接著還介紹當地農作的方式及種類，其中尚包括防動物盜食農作物的通電設施，可見當地居民對其農作的重視，最後到了該組織活動的集會場所約15平方公尺的小空間放置了各種在地耕種農作物及具地方風格的各式紀念品及書籍，這些售出物品所得均成為該組織的活動經費，另從該地的宣傳品中可得知本地於2007年7月26日被選定為「日本重要文化景觀」。（經查日本重要文化景觀係指日本各地區人們獨特的生活、生產及特別的水土氣候形成的景觀，如段畑（だんばた即梯田）等，簡言之即日本原始人文風貌，是一種文化價值的認證），且該居民組織配合季節時令舉辦各種地域活動吸引外來客造訪進而消費，故參訪團一行人大多人手一份紀念品或農作物以表達對當地居民組織的支持及導覽者的感謝，參訪的過程可充分感受導覽者對家鄉的熱情及期待。



段畑

(二) 內子町

離開段畑后一行人驅車趕往坐落在愛媛縣中部、小田川中游的內子町，從其繁榮時期是幕府末年到明治時代，因交通要道而興起江戶時期開始便出產木蠟與和紙而繁榮一時，也興起內子町的藝術、藝能生活，首先參訪的是爲了慶祝日本大正天皇即位，由一些熱愛藝術，藝能的地方人士提案設置娛樂場所，經當地仕紳出資新建於大正 5 年（1916 年）的內子座，爲內子町指定文化財是見證內子町繁華年代的象徵，這座愛媛縣現存最古老的歌舞伎劇場，爲一雙重屋簷結構的兩層樓木造建築，是當時農閒時人們前來觀賞歌舞伎、人形劇、落語、電影的節目的娛樂場所。據導覽者所稱於日本大正 5 年（1916 年）建設。日本昭和 40 年代內子座曾被改建爲電影院，因爲老舊而正準備計畫拆除時，地方居民的熱誠使得內子座重建，重建昔日面貌。現在的內子座是昭和時期當地鎮民捐款 1985 年 10 月修復重建，至今仍定期有傳統劇的演出，同時也是公眾空間和歷史資料館。購票進入劇院後，主要參觀舞台上、舞台下、坐席和二樓內部，配設有花道和旋轉舞台等設備，這些舞台設備的精巧靈活，絲毫不遜於現代設備，只是多由人力驅動，但已顯現當時的工匠巧思。

出了內子座漫步到內子町 600 公尺長的八日市護國町並，老街兩旁矗立著 90 多棟當時的白壁倉庫型建築群、傳統民屋和富商的豪宅，隨處可見淺黃和白漆粉刷的厚重牆壁、木作格柵、鏤繪裝飾等傳統建築物的構造，該街區被選定為日本的國家重要傳統建築物群保存地區。其中更有被指定為國家重要文化遺產的本芳我家、大村家、上芳我邸等古宅邸。其中上芳我邸，則已改為木蠟資料館，這座具有名門風采的建築物，廣大敷地內有住宅改裝成的展示館，館內陳設早期木蠟生產過程的模型，也有影片的播放。接著參觀展示江戶時期町家生活的町屋資料館，以及以模擬早期藥房的商住合一生活店屋，可感受該區江戶時期的生活情形。

在街區上還有一間愛媛縣僅存的傳統手製蠟燭店—大森和蠟燭店，到訪日適值老板休息，雖沒成交任何一筆交易但仍勉力為遠道而來的我們簡要說明並親手示範手工木蠟（一種用樹榨出的蠟油）製品的製作，這種努力延續歷史手工藝的堅持熱情令人感動。

（三）松山道後溫泉

松山市位於四國西北方，為愛媛縣首府，是國際觀光溫泉都市，從內子町到達位處松山市區的東北部松山市後溫泉區，與兵庫縣有馬溫泉及和歌山縣的白溫泉合稱「日本三大古湯」，下車漫步至商區街角的放生園足湯廣場，其中有一溫泉池是援引道後溫泉本館的泉源供大眾免費泡腳。同時還有整點定時少爺機關鐘的演出，加上從 1911 年就通車的路上電車，噹噹的聲響及溫泉商區的鼎沸人聲跟之前的行程有著不同的感受。

道後溫泉主館的三層桃山建築，除了是街鎮的象徵，更被指定為國家重點文物。溫泉周邊是道後溫泉街，就是這千年古湯—道後溫泉。歷史長達 3000 年，為日本最古老之名泉。主館稱得上為此地象徵，建成後已歷經 100 餘年，並經指定為國家重要文物。日本皇室及文豪夏目漱石均曾造訪此一溫泉，甚至還有皇室專用出入口。

湯神社位於溫泉本館東南側，每年 3 月 13 日至 21 日舉行溫泉祭。

伊佐爾波神社由溫泉本館往東徒步登山約 15 分鐘。有承襲「桃山時代」華麗遺風的社殿，被指定為重要文化財產，內部陳許多珍貴文物。



道後溫泉本館

(四) 靱之浦

參訪靱港因屬臨時安排且車程非順行的關係，一行人在晚間才造訪了這個港町，夜裏走在昔日的市集街道，不管大街小巷都沒有其他人影，偶爾還會和貓相遇，感覺有些淒涼、寧靜外，也透露著幾許浪漫、悠閒。在松居秀子女士熱心的帶領解說下，來到由民宅改建的民宿中座談讓我們對這裏有了更進一步的認識。

靱港位於廣島縣福山市，是瀨戶內海的一個漁港。十七、八世紀的江戶時代，靱港是海運重要轉運站，所以曾盛極一時。而靱港名稱的由來，是當地海灣酷似靱的形狀（靱是日本兵器的保護構件），隨著海運的沒落，靱港又地處偏僻，廿世紀以來就每下愈況，人口大量外流，所以當地團體積極尋求振興靱港。福山市政府在 1988 年呼應地方團體的要求，規劃興建一條快速道路貫穿靱港，解決當地對外交通。這項計劃衝擊靱港最大的是將進行大規模填港造橋，正當福山市向廣島縣提出這項計劃時，在地土生土長的松居秀子女士，正好結合當地數十位婦女成立「靱之浦，海之子」的協會組織。她們揭櫫的口號是：「為下一代爭取美好的生活環境」。因此碰上「填港造橋」這項工程，勢必產生衝突。在反對與促進的相抗衡下這樣的對立情形一

直持續至今，也就是所謂的「反對派」，和「促進派」及公部門抗衡，而該項計畫至今也一直懸而未決。值得一提的是「反對派」與「促進派」雖然各持立場，但雙方都理性相待。雙方還透過「住民大會」，公開討論彼此的看法和差異。雙方你來我往十幾年，雖立場不同但不曾有肢體衝突，與臺灣動輒就流血衝突的抗爭文化實在截然不同。

在松居秀子女士熱心的推動及柔性呼喚下，結合眾多學者與文化工作者，組成「歷史港灣靚港保存會」，儘管初期情勢對反對派不利，但韌性過人的松居秀子沒有氣餒，也沒有激化抗爭手段。她努力將靚港保存面臨的困境，不斷蒐集有利靚港保存的資料，盡量給學術界與文化界知道。並積極參與「全國町並保存聯盟」，一年一度的町並大會，積極呼籲大家正視靚港即將消失的危機，才為一向氣勢低迷的靚港保存運動，啓開新契機也立即得到「全國町並保存聯盟」各地會員四面八方的力挺。

2000年松居秀子女士經過丘秘書長如華的引介，進入到這全日本最高學府的都市規劃研究室演講。松居秀子爭取靚港保存的真誠，打動了十幾位研究古蹟建築學子的心，組成一批隊伍前往靚港，進行四階段有計畫的調查、研究。

東京大學最高學府的名氣果然不同凡響，一向冷漠的靚港人開始較認真去思索「填海造橋」的利弊，也較有自信自己是生長在俱有歷史保存意義的漁港。而學生除了定期提出調查、研究報告外，還發行「靚雜誌」，呼籲各界公開討論靚港的未來。接著在2000年的六月間，松居秀子等「反對派」向福山市長提出請願，要求申請靚港登錄為世界文化遺產。同年十月，透過WHF（World Monument Fund）的勘查、審議，靚港通過列入「瀕臨危機的世界百大文化遺產」，在日本文化界引起震撼。

在被列為「瀕臨危機的世界百大文化遺產」後，靚港立刻炙手可熱，媒體一改不聞不問的態度，平面、電子各種媒體爭相到來，連NHK都製作專題播放，甚至連日本動畫大師宮崎駿的最新動畫影片也以這裏作為模擬場景。可是主宰「填海造橋」計劃的廣島縣卻不動如山，

迄今依然拒絕回應。松居秀子說：「在日本，政府擬定的計畫很難改變，所以我們還要更努力。」

在返國後的二個月收到歷史資源經理學會轉寄 2008 年 12 月 21 日讀壳新聞的消息略以：「一般縣提出申請大概兩個月左右中央就會回覆，可是荊港進行大規模填港造橋，反對聲浪日益增大，中央也史無前例地對地方提出疑問，表達目前還沒有在有排水權者不同意下進行填埋的前例，且利弊很難評估的情形下應該更慎重。」看來中央政府是有意緩議此事了，甚至現在感覺縣跟市還居下風的呢。

四、第四天（10月14日星期二）

（一）廣島和平紀念公園

1945年8月6日美軍轟炸機在廣島縣廣島市投下人類歷史上第一次原子彈，不只對日本對全世界而言均是最慘痛的經驗，爲了紀錄這歷史沈痛記憶，日本政府在原子彈爆炸的地點附近設置了和平紀念公園，裡面有和平紀念資料館、原子彈之子像、原爆亡者慰靈碑等。

1. 和平紀念資料館

首站來到紀念公園中的和平紀念資料館，爲了能有最深入的了解，在本日大家早早集合上車趕在開館 8 時 30 分前準時進館。和平紀念資料館是一個長型的建築物，1955 年建館，由日本名建築大師丹下健三所設計。館內的展示品包括當時的檔案、遺物、圖片及模型，展示內容是根據二次大戰當時事發經過設置的，藉由這些展示讓人深刻感受戰爭所帶給人類的巨大傷害。

2. 原爆圓頂遺跡

在公園另一個角落舊廣島縣產業獎勵館留下原爆後的殘骸（由於原子彈是在半空引爆，因此建築物牆體的一部分沒有倒塌，保留下了圓頂形鐵架構造），該建築物是原爆點附近唯一未被完全炸毀的，運用現代的加固工法將它保留，讓人更直接且深刻體認原爆的震撼，這遺跡 1995 年被指定爲日本國家史跡，1996 年 12 月 5 日登錄於世界遺產（文化遺產）名單之中；這樣的負面世界遺產是很罕見的。類似的還包括位於波蘭在大戰期間納粹德國虐殺猶太人的「奧斯維辛集中營」、於塞內加爾曾經成爲奴隸貿易據點的「詹姆斯島」、及南非收容種族隔離政策反對者的「羅賓島」。負面世界遺產登記的目的在於使世人要記取教訓不要忘了人類所曾犯下的悲慘事件，使這樣的悲劇不再重演。

3.原爆之子像

原爆之子像的設立有著一段令人感嘆的故事，這雕塑頂這位展開雙臂高高托起一隻大紙鶴的小女孩就是主角佐佐木禎子。據文案紀錄原子彈爆炸中心點離禎子家只有 1.7 公里，爆炸後天空下起了黑雨，當時倖存的 2 歲禎子被黑雨淋後身體並無異狀，且與正常的兒童一樣的成長，直到 1954 年底禎子的身體開始起了變化，經過檢查後得知禎子已經患了白血病，剩不到一年的生命。爲了安慰禎子幼小的心靈，護士哄禎子相信根據日本的傳說只要摺完一千隻紙鶴就會恢復健康，然而在未摺完一千隻紙鶴之前她已往生。這個故事經由媒體報導傳遍了全日本，禎子的同學發起的募款運動，將所募來的資金於 1958 年所建設完成這個雕塑。在原爆之子像的周圍掛著數以萬計五顏六色的紙鶴，這些全都是由日本全國各地的孩童們所摺的，每串紙鶴有一千隻，是象徵幫助禎子完成心願，也表達孩童們祈求世界和平的願望。

4.原爆亡者慰靈碑

和平紀念公園內到處都以和平爲主題，“和平之火”焰台上的火從 1964 年便開始燃燒，它象徵著廣島人民期望和平的心願。“和平之火”後面是和平之池，和平之池的盡頭是原爆亡者慰靈碑。馬鞍型紀念碑中央停放著一只石棺，裡面收藏著原爆死沒者的名冊。在每年的原爆日都會召開和平紀念儀式，安慰原子彈爆炸中死去的亡靈，並祈求世界和平。是祈求核武器的滅絕和人類永久和平的標誌。石棺的前面刻著這一段話：請安息吧！因爲過去的錯誤將不再重複。



和平紀念資料館



原爆之子像



原爆圓頂遺跡



原爆亡者慰靈碑

(二)嚴島神社

嚴島是日本瀨戶內海廣島灣西南部的島嶼，鄰近廣島市，俗稱宮島，島上最主要的文化設施是以海上鳥居聞名的嚴島神社及後方的彌山原始林區。嚴島神社修築於瀨戶內海海濱的潮間帶上，背彌山面朝瀨戶內海，神社前方立於海中的大型鳥居是被稱為「日本三景」之一，朱紅色的建築及鳥居，與翠綠山色及湛藍海面相互輝映。

參訪團一行人搭乘渡輪前往宮島碼頭，過程中從渡輪遠眺海上鳥居，一開始還無法感覺海上鳥居的特殊。約莫 15 分鐘在快到達宮島港口時見到朱紅碩大超乎常人尺度的鳥居矗立在眼前，有一種奇妙莫名的好奇感油然而生，上了岸經過一段步行距離，才來到神社的入口，待購票進入後還有著一眼看不盡的迴廊，午後海平面約至神社下方，據導覽人員說明大潮時會稍稍淹過地板，試想一天之內，這種因漲潮與退潮，而出現兩種截然不同風貌的嚴島神社想必是十分的有趣

的景象，此外，在嚴島神社上，尚有一座全國唯一浮於水面的表演舞台，在特別的日子會有日本傳統能劇的演出。

嚴島神社除了大部分的建築結構都被日本政府指定為國寶之外，神社內也收藏了許多國寶級的物品，1952年：被日本列為國家文化財、特別史跡和特別名勝，島上的原始林也被列為國家的自然保護植物。並且在1996年時與神社後方彌山上的原始林區並列於世界遺產名單中（其中神社屬世界文化遺產，而彌山則為世界自然遺產）。根據史料記載嚴島神社的社殿曾經數度發生大火，且在火災之後進行修復。今日嚴島神社的格局配置，是在1325年（一場颱風後的修繕）中大致底定，之後就不再有大幅度的更動。另在1587年（天正15年），豐臣秀吉為了供養在征戰九州的時候陣亡的官兵，命部屬在神社旁的山坡上建造大經堂（讀經所），並被後人稱為「千疊閣」。



嚴島神社鳥居



嚴島神社



嚴島神社

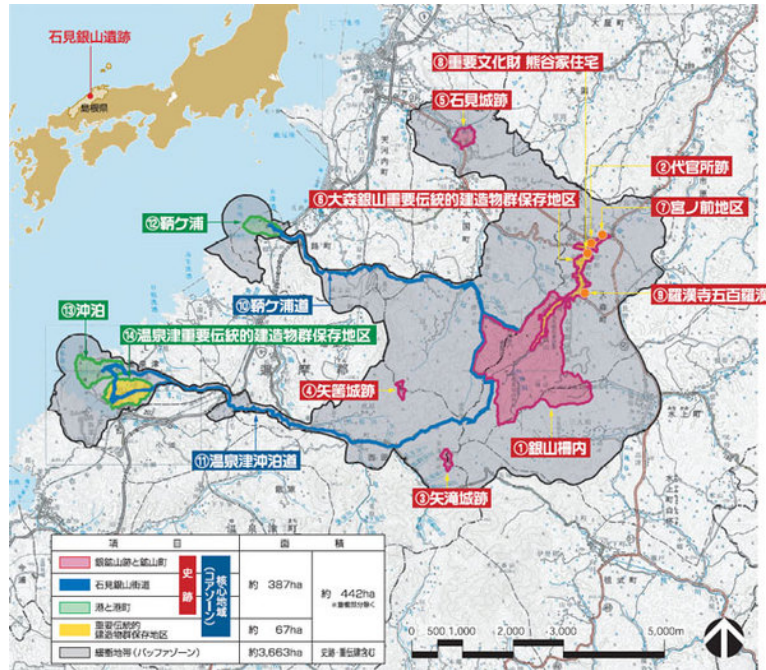


千疊閣

（三）石見銀山

離開嚴島神社後我們向北往島根縣出發，來位在到大田市大森町的山區早在日本戰國時代後期即盛產銀礦的「石見銀山」，利用行車過程中透過文獻了解，從公元 16 世紀上半葉博多商人神谷壽禎開發了新的煉銀方法「灰吹法」開始在此地大量開採銀礦。根據官方資料 1613 年地方政府遷移至山裏的大森地區，大森町因而成爲石見銀山政治經濟中心，大森町與銀山川平行沿著峽谷發展出長約 1 公里的聚落，其街道布局是由沿山間小溪及道路排列的行政機關、機關內武士的住宅、負責流通銀貨的商人之家宅、礦山工人的住房、農家、寺院等混居而渾然成一體。

在經過 2 至 3 百年的發展榮景，銀礦於 1923 年停止開採，其後人口便急速的減少，從 1912 年超過 3 千人的聚落，到 1989 年僅剩不到 550 人，也因爲如此這地區在 1950 年代中期便有當地居民發起組成「大森町文化財保存協會」開始整理銀礦遺址，這些努力使得這地區在 1969 年被國家指定爲礦山史跡，初期焦點多集中於銀礦遺跡，後來才回頭注重起地方本身的街區建築，在 1984 年縣、市及周圍三町共同製定「石見銀山遺跡綜合整頓計畫」，經過十數年公私部門的合作努力，石見銀山從 2000 年被列爲日本的世界遺產推薦的暫定名單後，再經過 7 年的時間，終於在 2007 年 7 月登錄於世界文化遺產之中，成爲日本第 14 處世界遺產，其登錄範圍包括礦山遺址和礦山鎮（除行政及生活中心之大森町及銀山町，另有石見城、矢筈城、矢瀧城等中世紀城堡遺址）、石見銀山古道（將銀和銀礦運往鞆ヶ浦港及沖泊港）、港口和港口城鎮（鄰近沖泊港之溫泉津）等，受到政府法令的保護與管制，面積約爲 442 公頃，並以山地陵線爲界劃設緩衝區，全部面積約爲 3,663 公頃，範圍如下圖。



石見銀山範圍圖

因停留時間有限而範圍太大，僅能參訪大森町町並及鑛山坑道等二處重點範圍，一行人兵分二路，至坑道路程較遠一路人租自行車去前往探勘，名為龍原寺間步道，為石見銀山唯一開放觀光客可以進入的坑道遺跡，從中可一窺銀鑛山開採時的各式樣貌；另一處是隨著鑛山的開採所發展起來的城鎮，為江戶時代幕府直轄地的石見銀山政經中心。武家・商家的故居以及、社寺等建築物保存的非常良好。昭和62年被日本政府選定為重要傳統建築物群保存地區。

令人感動的，不僅是鑛業景觀，更值得一提的是在此地居民積極經營生活的模式，利用在地手工業的經營讓這山城村町自給自足，且相較於臺灣的一些著名老街所充斥的商業氣息，在這裡所感受到的是一種溫馨、自信的生活氛圍。

在此地的社區營造的過程中也曾產生波折，根據日本東京大學教授西村幸夫，於2008年6月14日來台演講活動表示，石見銀山於申請世界遺產前置準備及討論階段，地方上曾出現正反兩派之不同意見，而這兩股力量的代表：松場登美及中村俊郎，都是長期支持與推動地方文化及歷史保存之重要人物。

松場登美之夫婿松場大吉出生於大森町，兩人於 1980 年，回到大森町，致力於開創可以讓人享受鄉間之生活事業—布拉房，而群言堂是布拉房展示、接待室及迎賓的場所。經過 20 餘年的經營，這事業已多元化經營也吸引了許多有志一同的外地人來此生活，當日下午我們有幸邀請松場登美女士親自介紹她全心經營的環境及事業，當她為我們仔細的介紹有關布拉房及群言堂的一草一木，一切均是從零開始，大到建築小到傢具飾品都是親力親為，一幢廢棄的房舍可用將近 20 年的時來修復，可見她對這地方經營的堅持態度及用心的程度，在場的各位團員均感受甚深。

另一代表人物中村俊郎是亦大森町在地出生，年輕時出國留學外 26 歲回到家鄉創辦義肢醫療用品的中村株式會社，曾買下廢棄的銀行建築，建立小型銀礦展示館，並長期關注及資助地方事務。根據西村老師的說明中村很直接的認為故鄉登錄為世界遺產，是一大榮耀，也是對於保護石見銀山歷史文化與自然環境之肯定；相較於此，松場登美擔心登錄世界遺產所帶動之大量觀光人潮會造成生活環境品質的破壞。中村俊郎及松場登美二者皆為當地重要代表人物，也是推動世界遺產登錄及保護之重要成員，在地行政部門必須瞭解雙方意見之歧異、溝通與整合，最後結合行政部門及社區居民，籌組成立「石見銀山協調會議」，透過大量之會議及討論，化解彼此歧見，進而在該地共存共榮，有趣的是石見銀山雖已登錄為世界遺產，雙方似乎仍存有認同歧異的心結，在當日因時間限制我們表達感謝及另要拜訪中村俊郎先生之際，只見松場登美女士匆匆結束導覽立即離去，留下有些尷尬的我們，最後雖因時間的限制未能到老街的另一端拜會中村俊郎先生據說他已在公司久候多時，真是有些遺憾，也讓我們見識到社區營造部分現實的真相。



展示場一角



松場登美女士

五、第五天（10月15日星期三）

（一）出雲大社

第五天一早來到島根縣北部出雲市大社町的一座年代久遠、神格地位崇高具日本神話色彩的古神社，名為「出雲大社」，裡面所供奉的神明大國主以結緣神以及福神著名，這座神社擁有規模宏大的古殿社建築、日本第一的大鳥居牌坊，現有的神殿高約 24 公尺。正殿採用的是神社建築中最古老的大社建築樣式，屋內中央有一根稱為心禦柱的大柱，其餘由總計 9 根柱子構成的田字形平面和正面開口的人字形屋頂構成。瀟灑靜謐莊嚴的氣氛與三重縣伊勢神宮的「神明造」及大阪府住吉大社的「住吉造」同稱是日本最古老的三大神社建築風格，「出雲大社本殿（含內殿、棟札）」早在 1900 年（明治 33 年）4 月 7 日即指定重要文化財。1952 年（昭和 27 年）3 月 29 日指定為國寶。神社其它共有 21 座殿宇與 1 座鳥居也於 2004 年（平成 16 年）7 月 6 日被指定為重要文化財。

參訪團從神樂殿入口進入神社，先映入眼簾是神樂殿全日本最大稻草結「注連繩」繩長約 13 公尺、重約 5 噸，站在下方可看到許多硬幣嵌在草繩結縫中，現場就見到許多參拜者站在注連繩下把硬幣往上扔，據說如果成功的把硬幣塞在縫裡就可以結良緣，因此吸引許多慕名信徒前往參拜，參訪當日現場還遇到日本傳統婚禮在神社內舉行。現今存在的神殿是 18 世紀建造，過去曾經大幅整修 3 次。根據出雲大社計畫在 2008 年（日本平成 20 年）花費 5 年間進行稱為「平成大遷宮」的正殿大規模維修。來訪的同時因整修而有部分區域管制，不過從管制區外仍可看出正殿的雄偉規模。

（二）松江城

經過出雲神社的參訪後，接著來到湖海和半島環抱著中的古城松江市。這座城市位於島根縣東部，是該縣行政和經濟的中心。大橋川貫穿城市中間，由於軍事上的需要，在西元 1611 年建造松江城時，挖了許多水路，所以松江城，有水城之稱。現在利用這些水路開闢了

水路觀光路線，參訪團購了船票一行人分乘二艘遊覽船，由在地長者船夫所操控的遊覽船輕巧的穿梭在河道上，船夫時而介紹景點時而高歌地方歌曲，有時還要配合河道橋樑孔高度，彎腰縮身，遊河過程十分有趣，可看到古城、古寺院、神社、小橋武家屋敷、一般家屋、現代城市街道景致，從過程中可觀察到河道二側的建築物立面均經過刻意整理陳現不同特色，尤其經過松江城天守閣時，在河道上即可體會該城的軍事位置居高臨下易守難攻，這是山陰地區唯一保存著望樓“天守閣”的城堡。沿著松江城北面的護城河的鹽見繩手街。這裏還保存著 18 世紀初葉建造的武士住宅武家屋敷，黑色的圍牆、白色牆面的建築物，再加上河岸路邊的蒼松老樹，使人不禁想像往日的情景，難怪這座城市早在西元 1951 年即被指定為國際文化觀光城市。在街上還有著名的美籍小說家 Patrick Hearn（日本名為小泉八雲）因喜歡松江城的景色及人文，最終歸化了日本，他的舊居和紀念館就在這條街上，以上二處都對外購票開放，在上了岸之後參訪團也把握有限的時間入內參觀，其屋內部的陳設均經過相當的考證，均陳現古色古香的魅力。

（三）境港市

鳥取縣古時被稱作山陰地區，面臨日本海，後有大山，傳說為神仙居地，日本不少童謠也源出於此，是日本全國人口最少的縣，境港市又是縣內最小的市，在江戶時代，這個有著地利之便的小漁港，曾是個繁華的港口。到明治時期由朝鮮半島、俄羅斯和中國等地運到日本的貨物，不少都經由境港轉運到各地商業繁盛，更是成為日本重要的對外貿易港。但戰後境港的地理條件逐漸被其他港口取代，西元 1980 年代開始，境港附近一帶的商家已不復舊時繁榮。由於本地是日本妖怪漫畫大師一水木茂童年的故鄉，其筆下的鬼太郎在日本是家喻戶曉的漫畫及動畫主角，為振興地方景氣境港市政府於西元 1993 年打造一條以鬼太郎為主題的商店街及水木茂紀念館，令這瀕臨沒落的小城市有了再發展的機會。

在這條約 800 米的街道，以 JR 境港站為起點，至水木茂紀念館

為終點，整條街像進入了鬼太郎主題樂園，道路兩旁擺放著超過 120 座在水木茂作品中登場的「鼠男」、「貓女」、「鬼太郎」等妖怪銅像，有大有小各具特色，常讓人拍照拍到記憶卡容量塞爆。除了銅像街道兩旁的商店、餐廳、理容店到精品店甚至賣酒的店，舉目所及也都與妖怪有關，整條街上幾乎任何東西都可以「鬼太郎化」，只要是圓形的物體，都變成眼珠爸爸的造型，不論是路燈，計程車的標示燈甚至是和菓子，都瀰漫鬼太郎主題，讓整條街充滿了驚奇的妖怪氣氛。

參訪團一行人前前後後花了近 50 分鐘才走到街的盡頭，就到了鬼太郎大本營水木茂紀念館，場館展出除了有漫畫主角鬼太郎的詳細介紹外，尚有關於水木茂成長的經歷，裏面鬼影幢幢，在陰暗燈光下各種妖怪在妖怪洞窟中真實呈現，圖文並茂即使不諳日語，也很容易看得懂。由於水木茂本身是個超級妖怪迷，也熱愛冒險旅遊，館內更蒐集了有關日本傳統鬼故事人物的出處與典故，也放上他遊遍世界各處神秘妖怪地方的照片，甚至還有水木茂眼中妖怪的大同世界的展示。

鬼太郎系列主題不僅包裝了街區，充實了紀念館的內容，同時更延伸至火車站及其交通動線，從 JR 境港站，到 JR 米子站間，可乘有鬼太郎圖案列車往返，其間共有 16 個停靠站。每一個車站都有一個妖怪的名子作為俗稱。起點的米子站是鼠男站，終點的境港站是鬼太郎站。而沿途各站，亦以各妖怪名字命名，非常有鬼怪世界的感覺。從今年 7 月起更加入以鬼太郎和貓女播音者擔任的 JR 列車報站員，相信一定會使乘車過程更加有趣。此次參訪團無法搭乘有些可惜。

根據日本境港市公佈的統計數據，就在來訪的前夕，從設水木茂紀念館至於 2008 年 8 月 10 日到此地觀光已正式突破 1000 萬人次，成為以漫畫改造街區振興地方經濟的成功標竿。

六、第六天（10月16日星期四）

（一）倉敷美觀地區

倉敷開發於距今大約 350 年前的江戶幕府時代，位於岡山縣岡山平原的西部，在高梁川與瀨戶內海的交界，是以物資集散地發展起來的城鎮，由於此地日照充足、物產豐富，加上鄰近港口交通方便，因此被德川家康指定作為首都江戶的主要糧倉，在日本江戶時代初期的西元 1642 年（日本寬永 19 年）被江戶幕府指定為直轄地，曾一度依靠流經此地注入瀨戶內海的倉敷川發展船運業，成為米、鹽、棉花等物資集散地，百年以來富商開運河建倉庫，許多古建築受到後代子孫以及政府當局的細心維護，成為文化財產，在柳樹成蔭的倉敷川畔，展現江戶古街的原貌。西元 1891 年（明治 24 年）山陽鐵道開通後更帶來新的經濟活力，因作為物資流動的中轉站，隨著儲藏貨物的需求增加，因而建興倉庫之數量也多，而倉敷就是「倉屋敷」（即倉庫）的簡稱，故這地區得「倉敷」之地名。

其中倉敷美觀地區，不僅有保存狀態良好的日本江戶時期住宅、商店及倉庫等各有特色的優美建築，街景有著樸實的風味，而流過整個倉敷美觀地區的倉敷川是由石垣砌成的運河道，其中有 10 座青石拱橋跨越兩岸，兩岸儘是花木扶疏的景觀，由前晚住宿的飯店位在鄰近地區，大家一早便沿著倉敷川漫步在古意盎然的純樸街道中，讓人彷彿身處古代老街，領略江戶時代的日本風情，極富詩情畫意，也難怪此地人稱「美觀地區」，由於保留著 18 至 19 世紀建造的 85 座米倉和昔日的遺跡，這些因應日本江戶時代糧食儲存而興建的糧倉，每棟房屋的牆壁厚度大多厚達 30 公分，並在採光與防火、抗潮、抗高溫等方面下了功夫，除了功能強大，外型也頗為精美，也使得這個地區被指定為「國家的重要傳統建造物群保存地區」。

倉敷美觀地區倉敷川二側除保存著江戶時期住宅及倉庫，亦有大正至昭和時期的仿西洋式建築坐落其中，融合日本江戶傳統與歐洲風味，二者相互調和景觀是成功之處，更重要的是該地區除了展現舊時代風情外，更轉型再利用引入許多著名老商店、博物館、酒肆與料理

屋。沿途的小商店非常精緻，如有名的餅店廣榮堂武田新川店、橘香堂名餅店、陶器備前燒名店、素美庵等及藝文場所，使歷史街區同時具備現代化的便利及人文情懷。

19 世紀下半葉，倉敷的商人開始積極吸收西洋文化，被視為倉敷文化象徵、擁有希臘風格的大原美術館建於 1930 年。而愛美廣場（Ivy Square）綜合文化設施是磚牆結構的建築，牆上藤蔓纏繞，給人留下很深的印象，這是在 19 世紀建造的紡織工場原址上建造的。

1. 大原美術館

具江戶風貌的歷史古街道坐落日本第一家西洋美術館大原美術館，土黃色希臘神殿造型建築為新古典主義風格。館內展示 17 世紀後有代表性的西洋繪畫。由倉敷富商大原孫三郎與兒子大原總一郎在 1930 年設立，以紀念孫三郎與岡山縣出生的畫家兒島虎次郎的一生情誼。有 100 多件名畫是孫三郎出資，由兒島虎次郎親赴歐洲選購收藏莫內、畢卡索、葛雷可、雷洛瓦的真蹟。在觀賞這些臺灣看不到真蹟的同時，不禁讓人敬佩富商大原孫三郎與畫家兒島虎次郎之間，有如伯樂與千里馬般的際遇，替倉敷市引以為傲的人文色彩，更添加了一番神韻。

2. 歐洲氣息濃郁的愛美廣場（Ivy Square）

1981 年，愛美廣場內的紡織品倉庫改裝為兒島虎次郎紀念館，將兒島蒐集的西洋繪畫以及東洋美術作品，集中於此並開放參觀，與其為鄰介紹日本紡績百年歷史的「倉敷紡績紀念館」於 1969 年開張，利用棉倉展示當年的文件、模型、圖畫以及工具設備，也點出日本百年紡織工業史，這些都日本政府指定登錄國家有形文化財。另外在中央的內庭一邊休息一邊看長春藤爬滿紅磚牆，像身處歐洲的學校校園一般，可供遊客慢慢的欣賞，甚至還可以在此住宿一晚！



倉敷美觀地區街景



大原美術館



愛美廣場入口

(二)龍野市

龍野市位在兵庫縣西南部，中午用餐時刻我們先至揖保乃糸資料館，這是一座細麵製作博物館，導覽人員先以真人示範部分手工製作過程再利用館內圖說及模型介紹日本細麵的歷史手工製作流程來加深到訪者的印象，接下來隔著大片玻璃窗參觀工廠現代全自動化製作完整過程，此時不用介紹大家已可知道主要的製程及作用，最後再帶著垂涎三尺的心情去館內餐廳用餐，吃的當然是在地的細麵，最後至出口二側販賣部此時無須導覽人員的推銷一行人已採購起來。

離開細麵博物館後接著來到醬油展示館，據導覽文獻所載川町揖保川流域是日本醬油的三大產地之一，盛產淡味醬油，至今當地還有”丸天”、”yamai”、”東丸”等三種傳統品牌。早在數百年前，在地人就開始利用揖保川鐵質稀少的河水製造醬油，原料小麥、大豆、鹽，都經河運之便由船運送到此地，這也是產業形成的主因，許多醬油工廠鄰河而居，取貨運之便。如今許多工廠雖轉為機械化生產，揖

保川的河水仍然是少不了的關鍵。此區特別設有龍野醬油資料館，介紹龍野醬油的歷史資料，並有製作過程的完整介紹，館內留有早期手工時代醬油製作的重要器具，兵庫縣已指定為有形民俗文化財。



揖保乃糸資料館—細麵製作示範



醬油展示館內部展示空間



揖保乃糸資料館—生產線參觀



醬油展示館外觀

(三) 姬路城

姬路城位處兵庫縣姬路市創建於 1346 年。是日本幕府時代的一座藩國領主衛城，現今主體建築群由中心部份的大天守閣（46.4 公尺）、小天守閣共 83 座建築群的數層屋頂連接而成之城郭。原規模尚未達今日規模，根據城內展示史料載述後來在 1580 年（天正 8 年）

由豐臣秀吉於攻打毛利家之際佔領姬路城，並由家臣黑田孝高(黑田官兵衛)築起三層的天守閣。前後花費了 9 年的時間進行了大規模改建，而秀吉過世後，輪到德川家康在掌握江山。他沒收了所有西軍大名領地，並把參與東軍的豐臣秀吉手下全趕到遠方西國，之後讓二女婿池田輝政接管姬路城，目的是監視西國諸侯的動靜。池田輝政接管了姬路城後，於 1601 年拆掉豐臣秀吉建築的天守閣，把材料移用在小天守、迴廊上，重新建築了現存的連立式天守閣；大天守外觀是五層，但內部是地上 6 樓、地下 1 樓，總計 7 樓。並花了 8 年改造整個城廓，在東、南、西、北方建設了八十八個城下町。殿定現今城池的規模，姬路城主要由大天守閣和小天守閣組成，由於的地理位置，在漫長的歷史上頻繁的戰爭和天災中，奇蹟般地倖免於難得以完整地保存下來。西元 1928 年（昭和 3 年）即為日本政府指定為歷史遺跡。1931 年（昭和 6 年）天守閣被指定為「國寶」。並於 1993 年與奈良的法隆寺一起成為聯合國教科文組織登錄為日本最早的世界文化遺產。目前內城區有二十七座櫓，也就是士兵守衛的瞭望台或射箭樓，和平時代均用來當作儲存兵器或糧食的倉庫；加上十七扇城門和三十二道城牆，均是重要文化財。八棟大天守、小天守、渡櫓則是國寶。且和熊本城、松本城合稱日本三大連立式平山城。由於其保存度高，亦被稱為「日本第一名城」。

本日的參訪行程由町並協會資深會員八木老師導覽進入城堡裡參觀，根據八木老師的介紹此城構築一切以軍事考量，防禦工事為主無過多的裝飾，木構並非用細膩榫接，而使用鐵件連接起來，迷宮一樣彎曲的道路等。以複雜的形式作為戰鬥要塞，易發揮出色的攻防作用，抵禦敵人的入侵，並潛藏著複雜的機關，如這裡的門很多，有些門上可以看到誤入後會被落石活埋的裝置痕跡；還有為了防止太多人同時進入而安裝的很窄的鐵門。城牆上開設了無數射擊用的小孔，也有為了丟落巨石、熱水而設的窗戶及注射口。據八木老師介紹在外層塗的密實的白砂漿不僅有出色的耐火能力而且美觀，還有防禦作用。而外觀的曲型外牆結構創造最大曲度，原始目的也是為防止敵軍攀越、防止水殘留在牆面，同時也為它創造更多的美感經驗。

此城外部由三面石牆圍起來的地基建築，城內正中有東西兩根從地基建起而直達第 6 層的大柱(直徑為 0.95 公尺、高為 25 公尺)。整體構造是採用堆積重疊的軸結構，用通柱分別自地基至第二層，從三層至四層，由五層至六層構成三個共同體，然後用橫樑來鞏固通柱，以形成各層的地板結構；而橫樑和通柱上的大樑則插入中央的大柱，如此可使三個共同體得以結合成一體。老師介紹在 50 年前大整修時部分大柱的木構件的還是從臺灣運去的，預計在明年(2009 年)日本政府又將開為期 2 至 3 年的大整修。一行人陸續登上城最高樓層，其上還有一座小神龕供人參拜，在姬山山頂上從最上面一層可以欣賞到姬路市秀麗的景色，令人不禁讚嘆前人的鬼斧神工。



姬路城



八木老師導覽姬路城內部情形

(四) 神戶港

本次參訪行程的最後一晚，參訪團所下榻的飯店位於神戶港區。

1. 神戶海洋博物館

神戶海洋博物館矗立於港口塔旁，西元 1987 年為紀念神戶開港 120 週年而設立，博物館以海、船、港口為主題，介紹著神戶港的變遷；

而港口附近的綜合商場，設有大型摩天輪和旋轉木馬的馬賽克花園、飲食店、時裝店和電影院等設施以各種形式的天橋相連，其中有挑空高達 40 公尺的全天候型散步步道，可讓民眾悠閒的漫步，走出步道便抵複合設施神戶港口圓環，接著與神戶地下街相連直到 JR 神戶車站，一串一串的構成了神戶海濱地區的大規模購物中心，也讓在晚間放風的團員可攸閑的散步，並且在碼頭區觀賞別有一番風情的港區夜景。

2. 神戶港震災紀念公園

1995 年神戶經歷了一場毀滅性的大地震，此公園將受到大地震災害的美利堅碼頭一部分按原樣保存而修建的紀念公園，在這裏以影像、照片展板的形式展示著神戶港受災的情況以及修復的過程等，可 24 小時開放供民眾參觀，在夜間淡綠的燈光下訪視感覺有些許的淒涼與哀慟，讓人見識到地震的無情及大自然可怕的力量。



神戶海洋博物館夜景



神戶一角之公共藝術

七、第七天（10月17日星期五）

神戶市位於日本西南部，是日本兵庫縣縣廳所在地，面臨大阪灣，坐落於大海和群山之間，有 150 萬人口。因地理關係神戶便成爲了外國文化流入的重要門戶，造就神戶市成爲開放的國際港口城市，從 19 世紀中期日本明治時期開港起，這個城市便一直接納著外國文化、貿易和思想的洗禮，創造出神戶獨特的異國風情。

（一）北野山本通地區

本地區是明治初年隨著外國人居留地設置，而在北野山丘開闢外國人與日本人共處的住宅區，極富異國風情，該地區的洋風建築通稱爲異人館，爲「傳統建造物群保存地區」其中有二座重要文化財、29 棟洋風建築及 8 棟和風建築爲指定爲傳統建造物。

1. 風見雞館

於明治 42 年(1909 年)作爲德國商人 G·托馬斯的自宅而建造，有很典型德國風格的是國家指定的重點文物。尖塔頂上的風標(風見雞)是北野有名的標的。

2. 魚鱗之家

建於大正時期，此館是最早公開的異人館，業經國家登錄的重點文物。外壁魚鱗狀金屬板是這棟建築物最主要的特色。這裡原先是專門出租給外國人的高級出租房舍。



風見雞館



魚鱗之家

(二) 灘之酒藏

灘區位於兵庫縣的東南部，從神戶延伸至西宮的沿岸地區，自古被稱為「灘五鄉」，以利用六甲山急流所產生的水力發展出釀酒等工業，是日本首居一指的產酒地區，因為發現了適宜於釀酒的被稱為宮水的優質水源，並出產日本酒的主要原料的優質大米，再加上海運變得便利後，自 18 世紀起盛行釀酒，灘產日本酒逐漸享譽日本全國。從神戶市灘區至西宮市一帶的西鄉、禦影鄉、魚崎鄉、西宮鄉和今津鄉，方圓 12 公里的五個地區的總稱為灘五鄉。其中，西鄉、御影鄉和魚崎鄉等三鄉位於神戶市內，在俗稱為酒藏之路的兩側林立著許多生產日本酒的公司，許多釀酒公司建造了資料館，介紹有關釀酒的資訊和釀酒工藝。此次參訪團造訪了下列三處傳統品牌的釀酒廠：

1. 菊正宗釀酒紀念館

位在「住吉川」側，西元 1659 年即建造了酒窖開始釀酒產業，館內按生產清酒時的各道工序分配各種製酒工具，還陳列著江戶至大正時期的水車、大招牌和海報等，是經國家指定的文化遺產。

2. 神戶酒心館

其由包括釀造間在內的 4 個酒窖組成的復合性設施。創造傳統釀酒新技術及釀酒文化的釀酒工程。為指定「重點有形民俗文化遺產」。

3. 澤之鶴資料館

澤之鶴資料館是經兵庫縣指定的「重點有形民俗文化遺產」，展示過去各種釀酒工藝，同時還設有「澤之鶴博物館商場」。



菊正宗酒造紀念館入口



菊正宗酒造紀念館內部展示空間



神戸酒心館外部展示空間



澤之鶴資料館內部展示空間

(三) 神戸地震紀念館

在日本時間 1995 年 1 月 17 日清晨 5 點 46 分 52 秒時日本發生地震規模為芮氏 7.2 阪神大地震，重創神戸市與周遭地區，由於神戸是日本港區的大城市，105 萬人口密集，地震時間又在清晨，因此造成相當多傷亡（官方統計有 6434 人死亡，43792 人受傷，房屋受創而必須住到組合屋的有 32 萬人）。這個地震造成日本政府相關當大的震撼，在地震災後日本政府投入全力救災，並於災後再針對地震科學、都市建築防震、交通防震的重視全面重新檢討，故設立了神戸地震紀念館，該紀念館完整紀錄地震當時所有的人、事、物以及未來再發生相類災害時能有所因應，在參觀的過程館方導覽人員先將來訪者集合

進入實際體驗室，讓參觀者先體驗模擬阪神大地震的震撼，利用現代科技模擬，足以令人印象深刻，接著參觀從震後所存檔的物件布置成災變的現場，其展現的場面令人觸目驚心，最後展區進到災害防制觀念的宣導，當時見到和我們一同參觀的國小學童好奇的發問及討論，就可知道這座紀念館已發揮了防災教育的功能。



神戶地震紀念館



神戶地震紀念館前水景

(四) 返程

下午六時，至大阪關西機場，搭乘西北航班返回桃園中正機場。

肆、考察心得與建議

一、考察心得

本次考察重點行程為參加全國町並保存聯盟卯之町大會，藉由全日本各地參與保存團體配合本次大會主題「與住民及歷史街區有關的保存方式～過去・現在・未來～」報告與座談，可從中體驗全日本各地保存在地街區、傳統建築及社區營造成果，也瞭解到在保存過程中可能面臨的困難、因應的對策，以及從失敗經驗中學習如何找到對的方向。從大會主要報告及各分科會的討論主題及分科報告可歸納出日本町並（傳統聚落）保存幾個重要因素：

- (一)地區傳統文化、建築及自然景觀特色的保存和活化利用。
- (二)透過社區營造提昇在地居民自發性參與保存的意願及共識。
- (三)傳統工藝及農作技能傳承，並且成為日常生活中的一部分。

從以上因素可得知日本傳統聚落保存的觀念，已從各幢單棟建築串起的線形街區的保存，逐漸擴展成為全面性的環境營造，且不僅是硬體空間的提昇，更注重起文化工藝及生活方式的軟體營造。這種有形及無形文化資產的整合保存方式，值得在臺灣推廣傳統聚落保存同時可導入的積極觀念。

此外參加日本町並大會可深深感受到日本民間町並保存團體的主動、活力與熱情，已然成為社區營造的基本條件，另從大會報告過程可發現日本町並保存成功的主要關鍵，應在於町並保存領導者長期的經營與投入，持之以恆與社區居民不斷的協調溝通凝聚社區向心力，從中得到越來越多人的認同進而實際參與加入推動町並保存的行列，過程中也讓地區居民對於地方的自然環境、文化歷史資產更加重視並以引為傲。對照臺灣政府近年來努力推動社區營造，以行政的方式根據社區發展相關法令規定，採取齊頭式的模式來推動進行，持續辦理的訓練計畫雖培育出不少的社區營造發展的人才，但這種由上而下的辦理方式，易讓民間社區營造團體觀念仍處在被動狀態。

在財團法人台灣歷史經理資源學會的籌辦下，本次密集考察的參訪行程中以多面相探討町並保存的相關課題，參訪團成員包行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處、臺北市都市發展局、臺北市都市更新處等公部門代表及參與社

區發展的臺北市華山社區發展協會、參與保存規劃的建築師、學生等私部門成員，無論是現地考察或乘車過程中在領隊丘秘書長的引言下，參訪團各成員以各自參與角度及立場針對參訪地初步討論、發表心得交換經驗。

本次考察標的包含日本世界遺產、重要有（無）形文化財、傳統聚落（町並）保存發展現況、舊建物活化再利用案例，看到相當多令人感動的案例如脇町、內子町、遊子水荷浦の段畑、軀之浦、倉敷美觀地區等案例，在日本對於原有的、傳統的、具有文化價值的街區建築，除了實體經考據以原貌保存外，更尊重聚落發展的歷史脈絡，透過社區營造凝聚當地人的共同意識，讓已頹廢或面臨開發的聚落予以保存，並從文化觀點出發思考永續生存之道，結合傳統文化或工藝產業，進而創造出符合現代機能的生活環境，「轉型利用」帶動觀光風潮創造實質收益；但也不宜如神戶北野山本通地區過度發展觀光及商業化反而讓人無法體察保存目的及意義。反觀臺灣光「保存」就十分困難推展。在臺灣與日本「人的觀念」這部分有著相當程度的差異，臺灣人「私」的自我觀念仍舊很重，文化界或知識份子所認為的「傳統建築」或「文化資產」，對一般所有權人而言，那是私人的財產，而不是公共的資產，要如何處置總是不希望外人干涉。於是，保存的工作在臺灣往往被認為是種侵犯，而很難順利獲得支持以繼續推展，硬體的歷史建築與空間保存再利用的工作固然重要，更重要的是軟體觀念的改造。

身處在地球村的時代，經聯合國教科文組織登錄為世界遺產（World Heritage）已然成為彰顯國家及地域特色之重要指標，登錄為世界遺產不僅是各國保護遺產的一種承諾，同時可帶來觀光旅遊的經濟收益，但基於不同立場之考量與需求，並非所有社區居民或在地團體，都能全然支持推動爭取世界遺產之相關工作，政府如何面對不同個人、社群之意見及看法，進而有效協調整合，將是執行文化資產保存工作之核心議題與重要基礎，石見銀山就是一個很好的例子。

此外，地方社區營造創新產業特色或配合電影場景，重振地方觀光榮景，是一種方向及趨勢，境港地區營造鬼怪產業及宮崎駿動畫影片軀之浦電影場景可印證這個現象，而地方傳統聚落保存發展且是否要以這種方式帶動了整條老街的再造，則是值得深思的課題，如最近在臺灣引起熱烈討論部分電影行銷地方，帶來地區觀光經濟的榮景，但同時破壞地方的特色造成衝擊的嚴肅課題。

本次參訪揖保乃糸資料館製麵產業展示館、龍野醬油博物館、菊正宗釀酒紀

念館、神戶酒心館、澤之鶴資料館等不同類型的食品產業博物館，這些生活類型的博物館無論是小型純展覽空間或是企業附屬展覽空間，透過與日常生活相關的各種民生食品飲料，以留存下來的傳統實物機具作為展示品並介紹這些產品傳統的製作過程，不但可讓民眾瞭解傳統民生產業的知識，也是傳統技藝的活保存方式。

最後比較參觀廣島和平紀念資料館及神戶地震紀念館，二者分別是在人為及天然災害後造成重大人民及財產損害後所建立的，其相同目的不僅在保存及紀念過去一段慘痛的歷史記憶，更積極的是在於記取教訓，從中學習不再重蹈覆轍，是兼具紀念及教育的一種方式，由二者闢建規模觀之，似乎只有政府機關或大企業方得有如此資源及財力來支持營運。

二、考察建議

- (一)現階段傳統聚落的保存應以居民為主體，藉由地方文史組織在地民眾為起點，經由學界的考證及學術協助再結合政府有關部門的資源輔助及透過保存法令的保障和強制等三方面共同來推動，為充分發揮政府資源及法令效益，應就社區營造最主動積極者為優先考量配合支援，避免再齊頭式的輔導，以期短期內能增加傳統建築的實體空間；而「保存」的普遍觀念改變不是短時間就會有成果，長期而言必須透過教育與傳承來進行，這才是保存工作最基本的原則與目標，除了可建立完整傳統聚落的實體空間，並且讓人們重獲傳統的生活智慧與價值，未來才可能真正由民間形成共識自動保存自身傳統聚落與歷史文化。
- (二)不論在大稻埕歷史街區或其他老街區的舊建築保存、修建、改建，或者是新建的建築物，應尊重歷史發展脈絡痕跡加強考證按傳統的樣式去營建此部分可藉由都市設計程序來審議；此外另一項重要的課題是如何讓人在其修復後的建築物內實際從事與地方產業有關的營運，以建立地方特有的風貌，故再利用計畫建議必須納入管制，其程序可與都市設計審議結合，但須經由地方文史工作者及政府文化主管機關共同審議輔導，如此結合軟、硬體設施的營運，歷史街區的保存再利用方能可長可久。
- (三)另外政府在每處街區應擇數處高可及性地點如廟埕、街角、市場等集中建設具地方風貌的公共設施如地方資料館、活動中心、圖書館等，以提昇實質環境品質，不僅可作為居民生活中重要互動的公共空間，還能帶

動了居民對於地方傳統文化與環境風貌的認同，並且產生公共的影響力。

(四)推動社區營造「人」是主要關鍵，建議政府有關單位應擬訂就業輔導、生活補助政策將人留在當地，避免人口向都市過度集中；再則引導民間社區營造團體整合社區內各領域專長人才，進而相互探討定位社區共識並由社區自發付諸行動，達到由下而上社區營造推動模式。

(五)針對具有臺北地方特色的傳統生活產業，政府可研議藉由容積放寬、租稅減免及文化活動補助等行政方式，獎勵其在原址設立在地生活產業博物館，展示產業製作過程並可兼有實際體驗區及販售區，以留下產業發展的記憶痕跡及傳承傳統工藝技能，透過與生活習習相關的產業展示，喚起居民對土地的感情。